

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
	Laali teke	serpent	n t é é r ì , b á n t é é r ì	lexico : Mouanda / Lipou
01	Laali teke	tous	b ə s ə n ə	lexico : Mouanda / Lipou
01	Laali teke	tous	b ɔ s i	lexico : Bouka 1989
02	Laali teke	bras, main	l í k á k à	lexico : Mouanda / Lipou
03	Laali teke	cendres	l í f ù t t	lexico : Mouanda / Lipou
03	Laali teke	cendre	l ɛ - f u t u , m a -	lexico : Bouka 1989
04	Laali teke	écorce	l í s ú ú ŋ à	lexico : Mouanda / Lipou
04	Laali teke	écorce	l ɛ - s u u ŋ ɔ , m a -	lexico : Bouka 1989
05	Laali teke	ventre	m ɔ ɲ ɔ , m y ɔ ɲ ɔ	lexico : Mouanda / Lipou
05	Laali teke	ventre	m ɔ - ɔ ɲ ɔ , m y ɔ - ɔ ɲ ɔ	lexico : Bouka 1989
06; 46	Laali teke	long; long, grand	l í l à à	lexico : Mouanda / Lipou
06; 46	Laali teke	long; long, grand	b u - l a	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Laali teke	oiseau	ɲuɲe, baɲuɲe	lexico : Mouanda / Lipou
07	Laali teke	oiseau	-ɲuɲe, ba-	lexico : Bouka 1989
08	Laali teke	mordre	-tswa	lexico : Bouka 1989
09	Laali teke	noir	kyápìnè	lexico : Mouanda / Lipou
09	Laali teke	noir	piɲe	lexico : Bouka 1989
10	Laali teke	sang	líkílé, mákílé	lexico : Mouanda / Lipou
10	Laali teke	sang	kile, makile	lexico : Bouka 1989
11	Laali teke	os	múyísí, míyísí	lexico : Mouanda / Lipou
11	Teke laali	os	kuso, makuso	lexico : Bouka 1989
12	Laali teke	sein	béènè, má-	lexico : Mouanda / Lipou
12	Laali teke	sein	bεεnε, ma-	lexico : Bouka 1989
13	Laali teke	brûler	útsìi	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Laali teke	brûler tr	-t s u y o	lexico : Bouka 1989
14	Laali teke	nuage	î b à l á, b í-	lexico : Mouanda / Lipou
14	Laali teke	nuage	i-b a a l a, b i-	lexico : Bouka 1989
15	Laali teke	froid	k ü k e	lexico : Mouanda / Lipou
15	Laali teke	froid	k y o o r i	lexico : Bouka 1989
16	Laali teke	venir	(w) ú r î	lexico : Mouanda / Lipou
16	Laali teke	venir	-y i r e	lexico : Bouka 1989
17	Laali teke	mourir	u k w a	lexico : Mouanda / Lipou
17	Laali teke	mourir	-f w a	lexico : Bouka 1989
18	Laali teke	chien	m b w à	lexico : Mouanda / Lipou
18	Laali teke	chien	m b w a, b a-	lexico : Bouka 1989
19	Laali teke	boire	u n y a	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
19	Laali teke	boire	-ɲwa	lexico : Bouka 1989
20	Laali teke	sec	kyakapa	lexico : Mouanda / Lipou
20	Laali teke	sec	la-kaapa	lexico : Bouka 1989
21	Laali teke	oreille	lísù, má-	lexico : Mouanda / Lipou
21	Laali teke	oreille	tsüy, ma-	lexico : Bouka 1989
22	Laali teke	manger	údyà	lexico : Mouanda / Lipou
22	Laali teke	manger	-lya	lexico : Bouka 1989
23	Laali teke	oeuf	bì, mábì	lexico : Mouanda / Lipou
23	Laali teke	oeuf	bi, mabi	lexico : Bouka 1989
24	Laali teke	oeil	lísù, má-	lexico : Mouanda / Lipou
24	Laali teke	oeil	li-sɛ, mi-sɛ	lexico : Bouka 1989
25	Laali teke	graisse; grease, oil	mári; mɛ:ri	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
26	Laali teke	plume	l í s à l à, t s à l à	lexico : Mouanda / Lipou
26	Laali teke	plume	l ε - s a a l a, n - s a a l a	lexico : Bouka 1989
27	Laali teke	feu	mb à à, ma -	lexico : Mouanda / Lipou
27	Laali teke	feu	mba, mamba	lexico : Bouka 1989
28	Laali teke	poisson	t s i i, ba -	lexico : Mouanda / Lipou
28	Laali teke	poisson	n s ü y, ba -	lexico : Bouka 1989
29	Laali teke	voler	ú d ù m ù	lexico : Mouanda / Lipou
29	Laali teke	voler	-dumu	lexico : Bouka 1989
30	Laali teke	plein	k y á l ù ú l ù	lexico : Mouanda / Lipou
30	Laali teke	plein	u - l u w u l o	lexico : Bouka 1989
31	Laali teke	donner	u h a / u γ a	lexico : Mouanda / Lipou
31	Laali teke	donner	-wa	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
32	Laali teke	bon	k í bwè	lexico : Mouanda / Lipou
32	Laali teke	bon	mɔ-bwɛ	lexico : Bouka 1989
33	Laali teke	terre	t ó t ó	lexico : Mouanda / Lipou
33	Laali teke	terre	t ɔ ɔ t ɔ	lexico : Bouka 1989
34	Laali teke	cheveu	mú ð s ò , mi-	lexico : Mouanda / Lipou
35	Laali teke	tête	mú t s ũ , mi-	lexico : Mouanda / Lipou
35	Laali teke	tête	mu-t s u y , mi-	lexico : Bouka 1989
36	Laali teke	entendre	-y u u	lexico : Bouka 1989
37	Laali teke	coeur	mú t ì m è	lexico : Mouanda / Lipou
37	Laali teke	heart	mɔ-t i m ɛ	lexico : Bouka 1989
38	Laali teke	corne	t y ê m b (è) , ma-	lexico : Mouanda / Lipou
38	Laali teke	corne	n s y ɛ ɛ m ɛ , ma-	lexico : Bouka 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
39	Laali teke	tuer	údzùsù	lexico : Mouanda / Lipou
39	Laali teke	tuer	-t a a	lexico : Bouka 1989
40	Laali teke	genou	bɔɔŋɔ	lexico : Bouka 1989
40	Laali teke	genou	bɔŋɔ	lexico : Mouanda / Lipou
41	Laali teke	savoir	úyàbà	lexico : Mouanda / Lipou
41	Laali teke	savoir	-y a a b a	lexico : Bouka 1989
42	Laali teke	feuille	l í k à ñ à , m á -	lexico : Mouanda / Lipou
42	Laali teke	feuille	l ε - k a a ñ a , m a -	lexico : Bouka 1989
43	Laali teke	jambe	l í t á á m b i / t é é m b i	lexico : Mouanda / Lipou
44	Laali teke	couché	ú l à à	lexico : Mouanda / Lipou
44	Laali teke	couché	l a	lexico : Bouka 1989
45	Laali teke	foie	m á f ù é f ù	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
45	Laali teke	foie	ba a l i	lexico : Bouka 1989
47	Laali teke	pou (graphie ?)	t s í i n é, bá-	lexico : Mouanda / Lipou
47	Laali teke	pou (graphie ?)	n t s i n (ε), ba-	lexico : Bouka 1989
48	Laali teke	homme	b á l à, bá-	lexico : Mouanda / Lipou
48	Laali teke	homme	ba a l a, b a b a a l a	lexico : Bouka 1989
49	Laali teke	beaucoup	b y á l à	lexico : Mouanda / Lipou
49	Laali teke	beaucoup	l a γ a	lexico : Bouka 1989
50	Laali teke	viande	ɲ à m à bá-	lexico : Mouanda / Lipou
50	Laali teke	viande	ɲ a a m (a), ba-	lexico : Bouka 1989
51	Laali teke	lune	t f ü n g u ba-	lexico : Mouanda / Lipou
51	Laali teke	lune	s ü y ŋ ε, ba-	lexico : Bouka 1989
52	Laali teke	montagne	m ú - l á à n à	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
52	Laali teke	montagne	mu-laana	lexico : Bouka 1989
53	Laali teke	bouche	munywà, mínywà	lexico : Mouanda / Lipou
53	Laali teke	bouche	mδ-ɲwa, mi-	lexico : Bouka 1989
54	Laali teke	ongle	línyálà, nyálà	lexico : Mouanda / Lipou
54	Laali teke	ongle	liɲaala, ɲaala	lexico : Bouka 1989
55	Laali teke	nom	kúúmbù, má-	lexico : Mouanda / Lipou
55	Laali teke	nom	kuumɔ, ma-	lexico : Bouka 1989
56	Laali teke	cou	kííngì	lexico : Mouanda / Lipou
56	Laali teke	cou	kyεηε, ma-	lexico : Bouka 1989
57	Laali teke	nouveau	kiɲεtée	lexico : Mouanda / Lipou
57	Laali teke	nouveau	nyati	lexico : Bouka 1989
58	Laali teke	nuit	bútsúwú	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
58	Laali teke	nuit	b u – t s u w u	lexico : Bouka 1989
59	Laali teke	nez	y ú l ù , m á –	lexico : Mouanda / Lipou
59	Laali teke	nez	m b o o m o , m a –	lexico : Bouka 1989
60	Laali teke	un	í m ò s ò	lexico : Mouanda / Lipou
60	Laali teke	un	i – m u s i	lexico : Bouka 1989
61	Laali teke	chemin	k ú ú l u , m a –	lexico : Mouanda / Lipou
61	Laali teke	chemin	n k u u l o , m a –	lexico : Bouka 1989
62	Laali teke	personne	m ú (ú) t ù , b á –	lexico : Mouanda / Lipou
62	Laali teke	personne	m u – u t u , b a – a t a	lexico : Bouka 1989
63	Laali teke	pluie	m v ù l ù , b a –	lexico : Mouanda / Lipou;
63	Laali teke	pluie	m v u l o , m a –	lexico : Bouka 1989
64	Laali teke	rouge	k y a b e ŋ e	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
64	Laali teke	rouge	bεεηε	lexico : Bouka 1989
65	Laali teke	racine	múdzũ, mi-	lexico : Mouanda / Lipou
65	Laali teke	racine	mɔ-dzu, mi-	lexico : Bouka 1989
66	Laali teke	rond	nzèngǎténè	lexico : Mouanda / Lipou
66	Laali teke	rond	mu-kiη(ε)lε	lexico : Bouka 1989
67	Laali teke	sable	músyé	lexico : Mouanda / Lipou
67	Laali teke	sable	mɔ-sεyε, mi-	lexico : Bouka 1989
68	Laali teke	dire	úlèlè	lexico : Mouanda / Lipou
68	Laali teke	dire	-tsu	lexico : Bouka 1989
69	Laali teke	voir	úmòndò	lexico : Mouanda / Lipou
69	Laali teke	voir	-mɔnɔ	lexico : Bouka 1989
70	Laali teke	semence	biküne	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
70	Laali teke	semence	i-kuunɔ, bi-	lexico : Bouka 1989
71	Laali teke	assis	á dz á á l à	lexico : Mouanda / Lipou
71	Laali teke	assis	-d z a a l a	lexico : Bouka 1989
72	Laali teke	peau	mó-ká à nd á, mí-	lexico : Mouanda / Lipou
72	Laali teke	peau	mu-ka and a, mi-	lexico : Bouka 1989
73	Laali teke	sommeil	t ó l ò	lexico : Mouanda / Lipou
73	Laali teke	sommeil	t ɔ l ɔ	lexico : Bouka 1989
74	Laali teke	petit	k í k é	lexico : Mouanda / Lipou
74	Laali teke	petit	mu-k ε γ ε	lexico : Bouka 1989
75	Laali teke	fumée	l ú ù k é, ma-	lexico : Mouanda / Lipou
75	Laali teke	fumée	l ü y γ ε, ma-	lexico : Bouka 1989
76	Laali teke	debout	m ú t é l è	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
76	Laali teke	debout	-tɛm(ɛ)nɛ	lexico : Bouka 1989
77	Laali teke	étoile	mvɛtɛlɛ	lexico : Mouanda / Lipou
77	Laali teke	étoile	mbwɛtɛlɛ, ba-	lexico : Bouka 1989
78	Laali teke	pierre	-tale	lexico : Mouanda / Lipou
78	Laali teke	pierre	-maɔɔ	lexico : Bouka 1989
79	Laali teke	soleil, chaleur	nyanga	lexico : Mouanda / Lipou
79	Laali teke	soleil	tɔɔɔ, ma-	lexico : Bouka 1989
80	Laali teke	nager	útsàbà	lexico : Mouanda / Lipou
80	Laali teke	nager	-yɔɔɔ	lexico : Bouka 1989
81	Laali teke	queue	múkílɛ, mí-	lexico : Mouanda / Lipou
81	Laali teke	queue	mukiiɛ, mi-	lexico : Bouka 1989
82	Laali teke	langue	lílímì, ndímì	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
82	Laali teke	langue	li-lime, n-	lexico : Bouka 1989
83	Laali teke	dent	lííni, mí-	lexico : Mouanda / Lipou
83	Laali teke	dent	li-inε, mi-	lexico : Bouka 1989
84	Laali teke	arbre	múti, mi-	lexico : Mouanda / Lipou
84	Laali teke	arbre	muti, mi-	lexico : Bouka 1989
85	Laali teke	deux	ḅỵðḷð	lexico : Mouanda / Lipou
85	Laali teke	deux	bi-ɔlo	lexico : Bouka 1989
86	Laali teke	marcher	-dyaata	lexico : Bouka 1989
86; 93	Laali teke	marcher, aller	úyéné	lexico : Mouanda / Lipou
87	Laali teke	chaud	namba	lexico : Mouanda / Lipou
87	Laali teke	chaud	kyaang(a)la	lexico : Bouka 1989
88	Laali teke	eau	máám̀b̀à	lexico : Mouanda / Lipou

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B73b

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
88	Laali teke	eau	ma – amba	lexico : Bouka 1989
89	Laali teke	quoi	ĩ má	lexico : Mouanda / Lipou
89	Laali teke	quoi	k i i –ma	lexico : Bouka 1989
90	Laali teke	blanc	y áw èmb ù	lexico : Mouanda / Lipou
90	Laali teke	blanc	p ε γ ε	lexico : Bouka 1989
91	Laali teke	qui	n á	lexico : Mouanda / Lipou
91	Laali teke	qui	n a	lexico : Bouka 1989
92	Laali teke	femme (tons sic)	m úk á a s à, b á k a á s à	lexico : Mouanda / Lipou
92	Laali teke	femme	mu – k a a t a, b a –	lexico : Bouka 1989